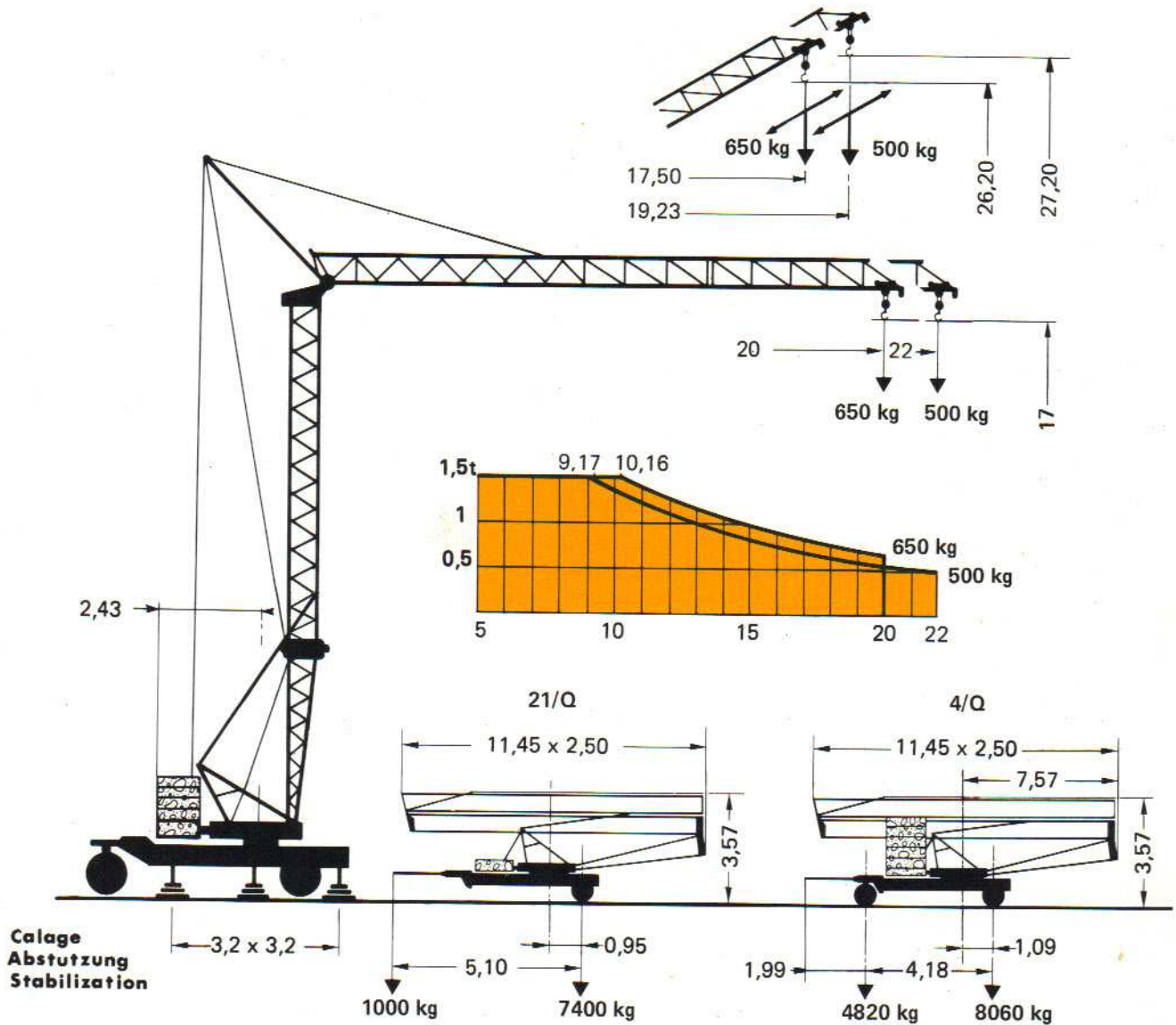




BPR

GA 29



Puissance - Power - Leistung Charges Loads Tragkraft Vitesses Speeds Geschwindigkeit							
	5,5 kW - 7,5 ch		5,5 kW - 7,5 ch		0,75 kW 1 ch	3 kW 4 ch	0,6 kW - 0,8 ch
Puissance à souscrire Power required Kraftbedarf	0 - 1,5 t	0 - 0,75 t	0 - 1,5 t	0 - 0,75 t	30 m/mn - m/min		1 t/mn
	15 m/mn m/min	30 m/mn m/min	3,75 m/mn m/min	15 m/mn m/min	16 KVA - 220/380		Temps de montage : 6 minutes après calage Erection time : 6 min after stabilization on jacks Hochziehen des Krans : 6 Minuten nach Abspindelung
	Poids machine lestée Weight with ballast Gewicht mit ballast 12,880 T		Poids machine delestée Weight without ballast Gewicht ohne ballast 8,40 T		Effort maxi sur un appui Maximum load on one point Maximaldruck auf einen Punkt 8,65 T		

TRANSPORT - TRANSPORTATION - TRANSPORT

Conforme au code de la route. Remorquable avec ou sans lest. Châssis 3 points, possibilité d'orienter la partie tournante pour faciliter l'accès sur chantier étroit.

Complies with road regulations. Can be towed with or without ballast. Chassis on 3 points, the rotating part can be slewed in any direction to allow access on narrow building sites.

Gemäss Strassentransportvorschriften. Mit oder ohne Ballast. Unterwagen mit 3 Abstützpunkten; Möglichkeit, den drehenden Kranteil zu schwenken, um die Zufahrt auf winkligen Baustellen zu erleichtern.

CALAGE - SETTING-UP - ABSPINDELN

Système de calage automatique breveté permettant une mise sur vérins ultra rapide, sans outillage annexe.

The patented self-jacking device allows immediate setting-up of the crane without any special equipment.

Das patentierte, automatische Abstützsystem erlaubt überaus schnelles Abspindeln ohne Hilfsmittel.

MONTAGE - ERECTION - MONTAGE

Sans préparation spéciale du terrain. Possibilité d'orienter en cours de montage, permettant d'éviter les obstacles éventuels. Verrouillage automatique du pylone. Aucune intervention dans la charpente.

No special ground preparation is required. During erection the jib can be slewed in any direction which allows to escape any possible obstacles. Automatic interlocking of the mast. No operation to be carried out in the structure.

Ohne besondere Vorbereitung des Geländes. Möglichkeit, während der Montage zu schwenken, um eventuellen Hindernissen auszuweichen. Automatische Verriegelung des Kranmastes. Keinerlei Eingriffe in der Tragkonstruktion.

MOUVEMENTS - MOTIONS - BEWEGUNGEN**Levage dépliage - Hoist and unfolding - Heben und Aufrichten**

Treuil breveté à double tambour, l'un assurant le montage de la grue, l'autre le levage de la charge. Un seul moteur un seul réducteur, chaque tambour est verrouillé au repos interdisant le dévirage du câble.

Patented winch with two drums, one used to erect the crane, the other to hoist loads. Only one motor and reduction gear; safety device preventing the rope from unwinding.

Patentiertes Triebwerk mit zwei Trommeln, eine dient zur Montage des Kranes, die andere zum Heben der Last. Nur ein Motor und ein Getriebe; ein Sicherheitssystem verhindert, das Abrollen des Seils.

Orientation - Slewing - Schwenken

Par moto-réducteur, permettant une orientation douce, sans à-coups couronne à galets alternés.

Controlled by a motor/reducer assembly, to ensure smooth and progressive movement, cross-roller bearing ring.

Durch Getriebemotor mit Kupplung (einstellbar) wird sanftes stossfreies Schwenken erlaubt, Schrägrollenkranz.

Distribution - Saddle - Katzfahren

Moto-réducteur à vis et tambour rainuré, dispositif de tension du câble de chariot.

Motor/reducer assembly with worm screw and grooved drum, tension device for the saddle rope.

Schneckengetriebemotor und gerillte Seiltrommel; Katzseilspanvorrichtung.

Sécurité - Safety devices - Sicherheitsvorrichtungen

Conforme aux normes en vigueur. Un avertisseur sonore signale le déclenchement de l'une ou l'autre des sécurités.

In accordance with present norms. Audible warning when any safety device has tripped.

Gemäss den geltenden Normen. Ein Warnsignal ertönt, sobald eine der Sicherheitsvorrichtungen in Funktion tritt.

DIN 15018
AFNOR 52081

